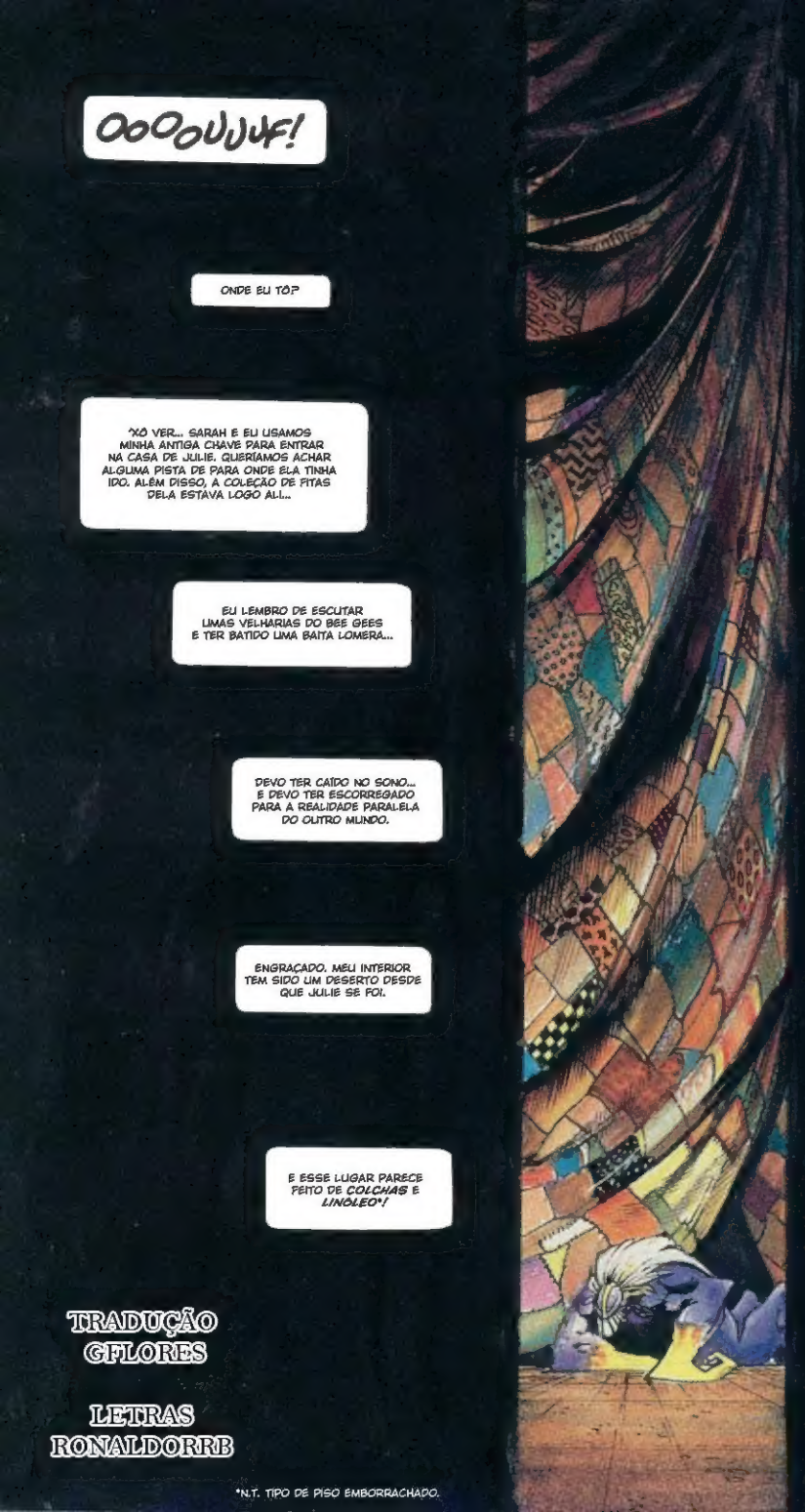
TRAD-MANIA
∞ INFINITOS

ROBEI MAIS UM POCO DE COMIDA PRA TI, JASPER.
VALEU, LINC. E VALEU POR NÃO FALAR PRO PAPAI! SE ELE SOUBER VAI ME BAIXAR O CACETE.
CARAMBA, FAZ TRÊS SEMANAS. EU DAVA QUALQUER COISA PARA NÃO TER MINHA MÃO PRESA NESSE PORTAL DIMENSIONAL ESTÚPIDO.
QUALQUER COISA? ATÉ MESMO SUA BICICLETA NOVA COM TODOS OS CROMADOS?
NA BOA. POR QUE?
¡AAAAAAAA!



TRADUÇÃO
GFLORES

LETRAS
RONALDORRB

*N.T. TIPO DE PISO EMBORRACHADO.

AH, É. LINÓLEO, COLCHAS E CANOS GIGANTES FEITOS DE ALUMÍNIO.
NÃO POSSO ME ESQUECER DOS CANOS ENORMES!
AO MENOS EU AINDA NÃO ESTOU GRITANDO COMIGO MESMO. ISSO É BOM.
É UM PROGRESSO.
OLHANDO BEM, CERRANDO OS OLHOS PARECEM CADEIRA DE PRAIA GIGANTES.
HEIM?

PARE! ISTO É PROPRIEDADE PRIVADA! EU SOU O REI!
SOMENTE EU POSSO ROUBAR AQUI DENTRO... COM TODA MINHA MALANDRAGEM, É CLARO!
O REI?
ISTO, E ESTOU AQUI PARA PROTEGER A PRINCESA DE QUALQUER INTROMETIDO!
SPLASH
OH-OH. AS JUNTAS ESTÃO VAZANDO. DEVE SER ALGUMA PENETRAÇÃO FÍSICA EM ALGUM LUGAR! UMA VIOLAÇÃO!
ENTRETANTO, SERÁ QUE CONSEGUIREI FUGIR? VOU ME AFOGAR! MINHAS PERNAS SÃO MUITO CURTAS!

AFF! TÁ CERTO! EU LEVO VOCÊ!

OH! OBRIGADO. PODERIA NÃO *APERTAR* O MEU MAGRELO CORPO TAMBÉM?

SPLOOSH

SPLOOSH

SPLOOSH

OLHE, SR. TELA MÁGICA! UM BRINQUEDO ENORME E ROXO QUE FALA SOZINHO!

QUE ORIGINAL!

FRESCO, FRESCO, FRESCO. DIGA, VOCÊ SABE SE ESTES SÃO MESMO *CADEIRAS DE PRAIA?*

AH É!

EU *NÃO* SOU UM BRINQUEDO! EU... EU...

E TÃO POUCO ESTOU *FALANDO* SOZINHO!

EI! A ÁGUA ESTÁ DESCENDO PELO *TETO!*

QUERIA O QUE? TUDO ESTÁ DE PONTA CABEÇA!
É ISSO AÍ, SR. CABEÇA DE NABO!
NÓS AMAMOS VOCÊ, SR. FALA-SOZINHO!
PUMPKIN
AH É!
AH, MER...
NOS LEVE COM VOCÊ!
QUE SERÁ QUE ACONTECEU COM O OUTRO DOIDO QUE EU ESTAVA CARREGANDO?
AI AI, EU ODEIO LÓGICA DE SONHOS!
CHEIRA... COMO... COMO...
O QUE É ISSO?

*N.T. PRODUTOR TELEVISÃO AMERICANA

COM CERTEZA PARECEM CADEIRAS DE PRAIA.
EU SALVARE! VOCÊS, MEUS PEQUENINOS AMIGOS!
EU SOU O PROTETOR DESTE LUGAR. EU SOU BONDADE E JUSTIÇA.
EU SOU THE MAXX!
AI, CARA. MINHA CABEÇA DÓI.
E NÓS VAMOS AJUDAR! O SR. CABEÇA DE NABO VAI PUXAR A CORDA DO SR. YAKITY-TAKITY AÍ ELE VAI PODER LER O QUE ESTÁ ESCRITO NO SR. TELA MÁGICA E NÓS SABEREMOS PARA ONDE IR!

NÃO SERÁ NECESSÁRIO. THE MAXX SABE PARA ONDE IR, NÓS PRECISAMOS CORRER ATÉ O *PRIMEIRO QUARTO*, ANTES QUE A ÁGUA AFUNDE MAIS.
O PRIMEIRO QUARTO?
AH É! OS PRIMÓRDIOS DO LUGAR.

ESTAMOS SEM TEMPO! A ÁGUA ESTÁ *INUNDANDO TUDO!* TODOS PARA *BAIXO!*
THE MAXX FARÁ UM *LUGAR COM AR* PARA SEUS AMIGOS PEQUENOS!
THE MAXX PROTEGERÁ VOCÊS COM TODA SUA *FORÇA!*
AIE.

AGORA ELI IREI ABRIR CAMINHO A FORÇA PARA A VITÓRIA! DEVO AGUENTAR! NÃO POSSO FRAQUEJAR!
CONTINUE CORRENDO SR. FALA-SOZINHO, OU VOCÊ SERÁ AFOGADO E ESMAGADO!
PUMPKIN
VOCÊ FAZ PARECER RUIM.
OPA. O SR CABEÇA-DE-NABO ESTÁ TENDO UMA CONEXÃO NÃO SAUDÁVEL COM O SR. TELÁ-MÁGICA. MELHOR SEPARAR ELES!

FINALMENTE! PODEMOS RESPIRAR ÁGUA NO *PRIMEIRO QUARTO!*
EU DEVO ENTRAR. SOU O PROTETOR! EU...
PARADO AÍ, GAROTO CAVALO!
TÁ! TÁ! VEJA BEM, EU SOU O *REI*, E DIGO QUE *NINGUÉM* VÊ A PRINCESA A NÃO SER QUE EU DIGA O CONTRÁRIO!
VOCÊ QUER COMPRAR ALGUM *AMOR*? TRÊS PRATAS O ALGUEIRE!
OLHE MAMY! PAPY FALA COM UM CAVALO!
NÃO É LEGAL ALUCINAR, DOCINHO. SEU PAI ESTÁ MORTO JUNTO COM JANIS!

OI-HE, SR. CABEÇA-DE-NABO! O PRIMEIRO QUARTO! NÓS PODEMOS *RESPIRAR!*
O PRIMEIRO *QUARTO?* IDI-URRA!
QUE MANÉ "PRIMEIRO QUARTO", SEIS IDIOTAS! *PRIMEIRO VENTRE! VENTRE! VENTRE!* ENTENDERAM? ESTE É O MOTIVO DA *ÁGUA!* VOCÊS RESPIRAM ÁGUA NO PRIMEIRO VENTRE, E... ESQUEÇAM!
PUMPKIN
SARAH NÃO TAVA CRIANDO NESSA *METÁFORA DE PRINCESA* MESMO. ELA NEM APARECEU. [CLIK]
APARECEU [CLIK] APARECEU [CLIK] APARECEU [CLIK]
COMO SE O RESTO DISSO *FOSSE* REAL!
EI! ESTE SR. GONE NÃO É *REAL*. É SÓ UMA *FITA CASSETE!*

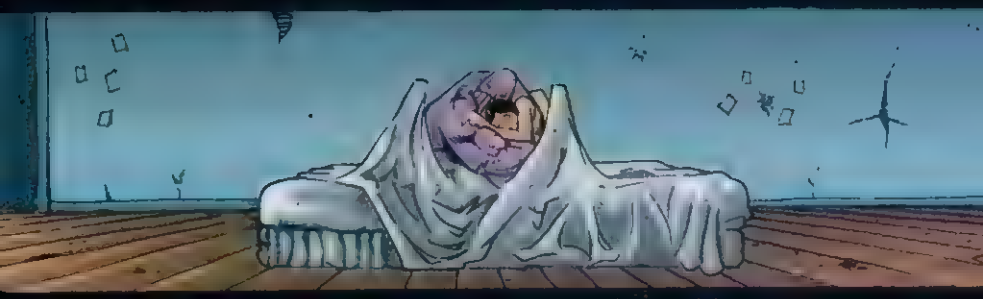
TENTANDO
ESTOU TENTANDO!
RÁPIDO, SR. FALA-SOZINHO, FAÇA ALGO! OU ESTAREMOS PERDIDOS! ESQUECIDOS!
EI, A FITA CONTINUA DESENROLADO! TEM MILHAS DELA! ESTA COBRINDO TUDO!

AS VEZES, SARAH, VOCÊ PODE SER, TIPO ASSIM, *TÃO* IMPOSSÍVEL!
ESTA ERA UMA FITA NOVINHA DE *EARTH, WIND AND FIRE!* EU NÃO VOU, TIPO ASSIM, NUNCA CONSEGUIR ENROLAR ELA DE NOVO. NÃO GOSTEI!
SUA AVÓ DEVERIA VER COMO A SUA "PEQUENA PRINCESA" É EM DIAS COMO *ESTE*, NÃO? VÁ. BRINCAR COM SEUS BRINQUEDOS NESSE, TIPO ASSIM, LINDO *CASTELO COLCHA* QUE SEU AVÔ FEZ PARA VOCÊ! TIRE UMA...

...SONECA...

..SONECA...

SONECA...



AH, O! MAXX. EU ACHO QUE, AHN, NÓS TIRAMOS UMA SONECA... NÉ?
OI SARAH... AHN, É. É. ACHO QUE FOI.
EEW, ECA. ONDE MINHA MÃO ESTAVA?
DEPOIS DESTE SONHO BIZARRO NO OUTRO MUNDO, EU NÃO CONSIGO ME LEMBRAR O QUE ACONTECEU!
PINK FLOYD
EU NÃO ACREDITO QUE EU PODERIA... NÃO COM SARAH! ELE TEM O QUE... 16? 17? EU ME LEMBRARIA DISSO!
SERÁ QUE TEM ALGUMA FORMA DIPLOMÁTICA DE LAVAR MINHA MÃO?

QUE SONHO MAIS ESTRANHO HEIM... MÓVEIS DE PRAIA E COLCHAS E O SR. TELA-MÁGICA...
SARAH, VOCÊ TEVE UM CASTELO... É, TIPO UM CASTELO... FEITO DE COLCHAS E CADEIRAS DE PRAIA QUANDO ERA CRIANÇA?
É! ELI ACHAVA QUE ERA O LUGAR MAIS LEGAL DO MUNDO! MAS COMO VOCÊ SABE DISSO...?
AH, CARA. ENTÃO ERA O SEU OUTRO MUNDO!
ERA POR ISSO QUE ESTAVA VAZANDO! EU MACHUQUE! ELE, POR QUE ELI NÃO SOU O SEU MAXX! ELI VIREI TUDO DE CABEÇA PARA BAIXO!
E ISSO EXPLICA POR QUE ELI ESTAVA SONHANDO COM VOCÊ!
HÃ?

BEM, MAIS ESPECIFICAMENTE SOBRE O SEU *PASSADO*. QUEM ERA VOCÊ ANTES DE SER THE MAXX.
MEU... PASSADO?
AH, É. SUA IDENTIDADE SECRETA É ESTE TIPO DE COISA. NÃO SE PREOCUPE. EU *SEMPRE* ESQUEÇO MEUS SONHOS.
NÃO SARAH. VOCÊ *NÃO PODE* ESQUECER! VOCÊ TEM DE ME *DIZER*. *QUEM* SOU EU?
BEM, EU...
CLIC
SRTC

MAXX?!
AND
SARAH?!

INFINITOS

Além da Marvel !
Além da DC !
Expandindo os limites !

Afinal gibis são INFINITOS!

E INFINITOS somos nós, fãs.

Junte-se a nós.
Traduza. Diagrame. Colabore.

Use seus conhecimentos de
Inglês e/ou Diagramação Eletrônica.

Entrem em contato conosco!

Nosso e-mail é infinitos@ymail.com

Por que ficar esperando? Faça acontecer!

TRAD-MANIA
http://trad-mania.blogspot.com/
TRAD-MANIA